

(2) the number of the licences authorizing those persons to possess restricted firearms or prohibited firearms, issued under the Firearms Act.

**7.** The person responsible for the operation of the shooting range must

(1) be resident in Québec;

(2) hold a licence authorizing that person to possess restricted firearms or prohibited firearms; and

(3) have at least 2 years of experience in the practice of the sport of target shooting or in target shooting competitions with such a firearm.

### DIVISION III FEES

**8.** Every initial application for a licence must be accompanied by the amount of \$50 to cover file opening and processing costs.

The fee for a renewal application is also \$50.

The fees are not refundable.

**9.** The fee for the issue of a target shooting club licence is \$20 for every shooting range operated by the club.

The fee must be paid before the licence is issued.

### DIVISION IV COMING INTO FORCE

**10.** This Regulation comes into force on 1 September 2008.

8894

Gouvernement du Québec

**O.C. 775-2008**, 23 July 2008

An Act respecting safety in sports  
(R.S.Q., c. S-3.1)

### Register of use of shooting ranges

Regulation respecting the register of use of shooting ranges

WHEREAS section 46.28 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1), enacted by section 14 of chapter 30 of the Statutes of 2007, provides that the Government may, by regulation, prescribe any information that a register of use of a shooting range must contain in addition to the information specified in that section;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting the register of use of shooting ranges was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 May 2008 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication and that any person could submit comments before the expiry of the 45-day period;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation attached to this Order in Council, with amendments that take into account the comments received following its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation respecting the register of use of shooting ranges, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the register of use of shooting ranges

An Act respecting safety in sports  
(R.S.Q., c. S-3.1, s. 46.28; 2007, c. 30, s. 14)

### DIVISION I INFORMATION IN THE REGISTER

**1.** In addition to the information required by section 46.28 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1), the register of use of shooting ranges contains

(1) in the case of shooting ranges operated by holders of a shooting club licence, the legibly written names of the members of the shooting club and of the users of the shooting range, their signature, their member number and, as applicable, the serial number of the firearm to be used or the number appearing on the registration certificate issued under the Firearms Act (Statutes of Canada, 1995, chapter 39), designation of the shooting range at which target shooting is to be practised and the name of the shooting official on duty;

(2) in the case of holders of a shooting range licence, the legibly written names of the users of the shooting range, their signature, the club of which they are members and their member number and, as applicable, the serial number of the firearm to be used or the number appearing on the registration certificate issued under the Firearms Act and the name of the shooting official on duty.

If a user is the guest of a club member, the name of the member must also be indicated in the register.

### DIVISION II COMING INTO FORCE

**2.** This Regulation comes into force on 1 September 2008.

8895

Gouvernement du Québec

## O.C. 777-2008, 23 July 2008

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

### Waste water disposal systems for isolated dwellings — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

WHEREAS subparagraphs *c*, *e* and *k* of the first paragraph of section 31, paragraphs *g*, *i* and *p* of section 46, section 86 and paragraph *c* of section 87 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.8) provides for waste water disposal and treatment systems that mostly rely on the use of natural land to treat and dispose of waste water and the effluents from treatment systems without soil if the layer of natural land complies with the regulatory installation standards;

WHEREAS, in the case of the Basse-Côte-Nord municipalities, restraints due to the layer of natural land, the absence of a permanent road link and the availability of the base materials necessary to build a treatment system make the provisions of the Regulation hardly applicable and render those systems considerably more expensive than elsewhere in the Québec territory;

WHEREAS the Direction de la santé publique de la Côte-Nord issued recommendations to address the health hazard due to the presence of waste water in the ditches and surface water of those communities as a transitional measure until the depollution of the waters of Basse-Côte-Nord communities;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS, in the opinion of the Government, the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and the coming into force on the date of its publication of the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings, attached to this Order in Council: